

## SHORT INSTRUCTION MANUAL



### General Description

Congratulations on your new RMS gateway. The gateway transmits the data of the wireless data loggers continuously to the RMS software by Ethernet. These short instructions describe the main functions of the device.

Please read this short manual and the instruction manual on [www.rotronic.com/rms](http://www.rotronic.com/rms) carefully.

### Commissioning

The device must be supplied with 24 V (terminals: V+ / V-) or via PoE to be able to transmit data. The gateway can be mounted easily with the wall bracket. The device is connected to the RMS software by pairing.

### Important: Port 80, DHCP

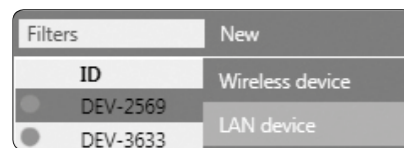
To integrate the device, port 80 must be enabled in your network and a DHCP server must assign the IP address to the device.

### INTEGRATION OF THE GATEWAY (PAIRING) IN 6 STEPS

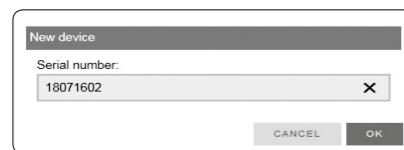
- If you do not want to connect the device to the Rotronic Cloud, the server must be configured in the device.
  - Connect the device to the local network and start the RMS configuration software.
  - Search for the device under *Device > Search > Network Device*. The software finds all RMS devices in the local network.
  - Enter the host (server address) and the *URL* of the software services under Settings.
  - Finish configuration with *Write*.

- Log into the RMS software / cloud.

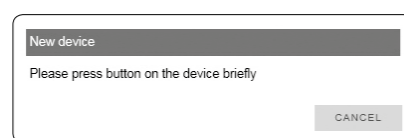
*Select Tools > Setup > Devices > New > LAN device*



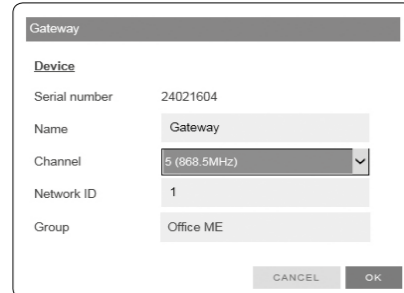
- Enter the serial number of the device.



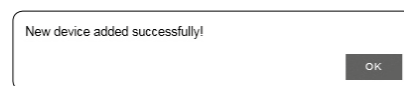
- Press the button on the device briefly. The LED flashes red briefly.



- Enter the device name, channel and group.



- Finish configuration.



### LED Indicators

Status	LED Function	Meaning
Connected	Flashes green	Status OK
	Flashes red	2 times: no connection to the server
Not connected	Flashes orange	Device waiting for integration into the software

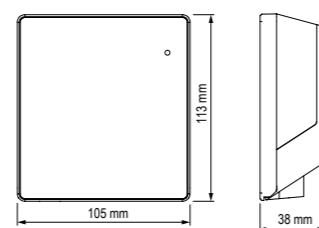
### Accessories

AC1321 Mounting kit with Allen key and mounting cone

### Technical Data:

Power supply	24 VDC ±10 % / <100 mA
Power supply requirements	24 VDC ±10 % / >4 W / limited power source
Range of measurement / application	-40...70 °C
IP protection	IP65
Software	RMS Monitoring Software
Weight	200 g

### Dimensions



### Delivery Package

- Gateway
- Wall bracket
- Short instruction manual

**ROTRONIC AG**, CH-8303 Bassersdorf  
Tel. +41 44 838 11 44, [www.rotronic.com](http://www.rotronic.com)

**ROTRONIC Messgeräte GmbH**, D-76275 Ettlingen  
Tel. +49 7243 383 250, [www.rotronic.de](http://www.rotronic.de)

**ROTRONIC SARL**, 56, F-77183 Croissy Beaubourg  
Tél. +33 1 60 95 07 10, [www.rotronic.fr](http://www.rotronic.fr)

**ROTRONIC Italia srl**, I-20157 Milano  
Tel. +39 2 39 00 71 90, [www.rotronic.it](http://www.rotronic.it)

**ROTRONIC Instruments (UK) Ltd**, West Sussex RH10 9EE  
Phone +44 1293 571000, [www.rotronic.co.uk](http://www.rotronic.co.uk)

**ROTRONIC Instrument Corp**, NY 11788, USA  
Phone +1 631 427-3898, [www.rotronic-usa.com](http://www.rotronic-usa.com)

**ROTRONIC Canada Inc.**, Canada L8W 3P7  
Phone +1 905 754-5164, [www.rotronic.ca](http://www.rotronic.ca)

**ROTRONIC Instruments Pte. Ltd.**, Singapore 159836  
Phone +65 6376 2107, [www.rotronic.sg](http://www.rotronic.sg)

**ROTRONIC Shanghai Rep. Office**, Shanghai 200233, China  
Phone +86 40 08162018, [www.rotronic.cn](http://www.rotronic.cn)

**ROTRONIC Japan**, Tokyo 180-0006, Japan  
Phone +81 422 502 600, [www.rotronic.com](http://www.rotronic.com)

## KURZBEDIENUNGSANLEITUNG



### Allgemeine Beschreibung

Herzliche Gratulation zum Kauf des RMS Gateways. Das Gateway übermittelt die Daten der Funkdatenlogger kontinuierlich per Ethernet an die RMS-Software. Diese Kurzbedienungsanleitung beschreibt die wichtigsten Funktionen des Gerätes.

Bitte lesen Sie diese Kurzbedienungsanleitung und die Betriebsanleitung auf [www.rotronic.com/rms](http://www.rotronic.com/rms) sorgfältig durch.

### Inbetriebnahme

Das Gerät muss mit 24V (Klemmleiste: V+ / V-) oder PoE versorgt werden, damit die Daten übertragen werden können. Das Gateway lässt sich einfach mit der Wandhalterung befestigen. Die Verbindung mit der RMS-Software wird per Pairing hergestellt.

### Wichtig: Port80, DHCP

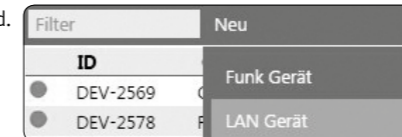
Für die Einbindung des Gerätes muss der Port 80 in ihrem Netzwerk freigeschaltet sein und ein DHCP-Server muss die IP-Adresse an das Gerät zuweisen.

### Einbinden des Gateways (Pairing) in 6 Schritten

- Falls das Gerät nicht mit der Rotronic Cloud verbunden werden soll, muss der Server im Gerät eingestellt werden.
  - Gerät mit dem lokalen Netzwerk verbinden und RMS-Config-Software starten.
  - Gerät suchen unter *Gerät > Suchen > Netzwerkgerät*. Die Software findet alle RMS-Geräte im lokalen Netzwerk.
  - Unter Einstellungen den Host (Adresse des Servers) und die *URL* des Software-Services angeben.
  - Konfiguration abschliessen mit *Schreiben*.

- Einloggen in die RMS-Software / Cloud.

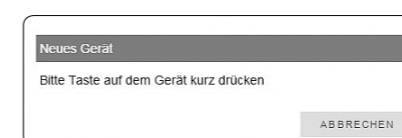
Unter *Extras > Setup > Geräte > Neu LAN-Gerät*



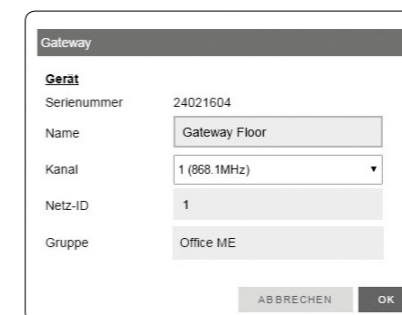
- Seriennummer des Gerätes eingeben.



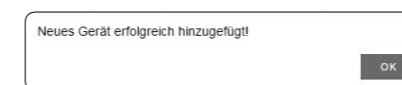
- Knopf am Gerät kurz drücken. LED blinkt kurz rot.



- Name, Kanal und Gruppe des Gerätes eingeben.



- Konfiguration abschliessen.



### LED -Anzeige

Status	LED -Funktion	Bedeutung
Verbunden	Blinkt grün	Status OK
	Blinkt rot	2 mal: Keine Verbindung zum Server
Nicht verbunden	Blinkt orange	Gerät wartet auf die Einbindung in der Software

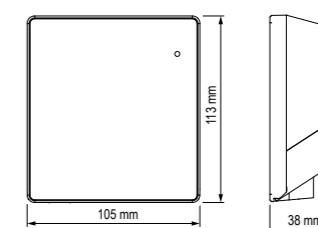
### Zubehör

AC1321 Montage-Kit mit Inbusschlüssel und Montagekonus

### Technische Daten:

Spannungsversorgung	24 VDC ±10 % / <100 mA
Netzteil-Anforderungen	24 VDC ±10 % / >4 W / Leistungsbegrenzt (limited power source)
Mess- und Einsatzbereich	-40...70 °C
IP-Schutz	IP65
Software	RMS Monitoring-Software
Gewicht	200 g

### Abmessungen



### Lieferumfang

- Gateway
- Wandhalterung
- Kurzbedienungsanleitung

**ROTRONIC AG**, CH-8303 Bassersdorf  
Tel. +41 44 838 11 44, [www.rotronic.com](http://www.rotronic.com)

**ROTRONIC Messgeräte GmbH**, D-76275 Ettlingen  
Tel. +49 7243 383 250, [www.rotronic.de](http://www.rotronic.de)

**ROTRONIC SARL**, 56, F-77183 Croissy Beaubourg  
Tél. +33 1 60 95 07 10, [www.rotronic.fr](http://www.rotronic.fr)

**ROTRONIC Italia srl**, I-20157 Milano  
Tel. +39 2 39 00 71 90, [www.rotronic.it](http://www.rotronic.it)

**ROTRONIC Instruments (UK) Ltd**, West Sussex RH10 9EE  
Phone +44 1293 571000, [www.rotronic.co.uk](http://www.rotronic.co.uk)

**ROTRONIC Instrument Corp**, NY 11788, USA  
Phone +1 631 427-3898, [www.rotronic-usa.com](http://www.rotronic-usa.com)

**ROTRONIC Canada Inc.**, Canada L8W 3P7  
Phone +1 905 754-5164, [www.rotronic.ca](http://www.rotronic.ca)

**ROTRONIC Instruments Pte. Ltd.**, Singapore 159836  
Phone +65 6376 2107, [www.rotronic.sg](http://www.rotronic.sg)

**ROTRONIC Shanghai Rep. Office**, Shanghai 200233, China  
Phone +86 40 08162018, [www.rotronic.cn](http://www.rotronic.cn)

**ROTRONIC Japan**, Tokyo 180-0006, Japan  
Phone +81 422 502 600, [www.rotronic.com](http://www.rotronic.com)


# RMS GATEWAY

## MODE D'EMPLOI ABRÉGÉ



### Description générale

Toutes nos félicitations pour l'achat de la passerelle (gateway) RMS. La passerelle transmet en continu, par Ethernet, les données du logger radio au logiciel RMS. Ce mode d'emploi abrégé se limite à la description des fonctions essentielles de cet appareil.

 Veuillez lire attentivement ce bref manuel d'utilisation et les instructions d'utilisation sur [www.rotronic.com/rms](http://www.rotronic.com/rms) par.

### Mise en service

L'appareil doit être alimenté en courant 24V (barrette de raccordement : V+ / V-), afin que les données puissent être transmises. La passerelle peut être fixée facilement avec le support mural. La liaison avec le logiciel RMS est effectuée par couplage.

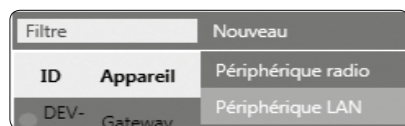
### Important : port 80, DHCP

Afin d'intégrer l'appareil, le port 80 doit être activé sur votre réseau et un serveur DHCP doit lui attribuer une adresse IP.

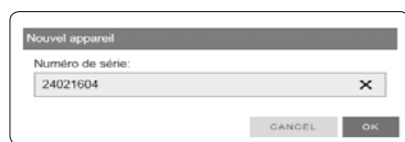
### INTÉGRATION DE LA PASSERELLE (COUPLAGE) EN 6 ÉTAPES

1. Au cas où l'appareil ne doit pas être relié au Cloud Rotronic, son serveur interne doit être paramétré.
  - a. Relier l'appareil au réseau local et démarrer le logiciel RMS-Config.
  - b. Rechercher l'appareil avec *Appareil > Rechercher > Appareil réseau*. Le logiciel trouve tous les appareils RMS connectés au réseau local.
  - c. Entrer l'hôte (adresse du serveur) et l'*URL* du service logiciel dans Réglages.
  - d. Terminer la configuration avec *Écrire*.

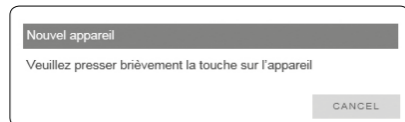
2. Effectuer la connexion avec le logiciel RMS / Cloud. Sous *Extras > Setup > Appareil > Nouveau périphérique LAN*



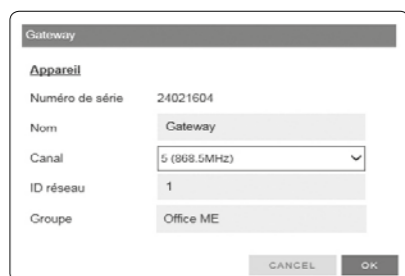
3. Entrer le numéro de série de l'appareil.



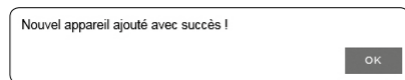
4. Presser la touche sur l'appareil. Bref clignotement rouge de la LED.



5. Entrer le nom, le canal et le groupe de l'appareil.



6. Terminer la configuration.



### Affichage LED

État	Fonctions LED	Signification
Relié	Clignotement vert	État OK
	Clignotement rouge	2 times: no connection to the server
Non relié	Clignotement orange	L'appareil est en attente pour son intégration dans le logiciel

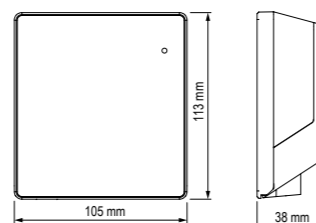
### Accessoires

AC1321 Kit de montage avec clé à 6 pans et cône de montage

### Caractéristiques techniques :

Tension d'alimentation	24 VDC ±10% / <100 mA
Exigences d'alimentation	24VDC ± 10% /> 4W / puissance limitée
Gammes de mesure et d'utilisation	-40...70 °C
Protection IP	IP65
Logiciel	Logiciel RMS de monitoring
Poids	200 g

### Dimensions



### Livré avec

- Gateway
- Support mural
- Mode d'emploi abrégé

**ROTRONIC AG**, CH-8303 Bassersdorf  
Tel. +41 44 838 11 44, [www.rotronic.com](http://www.rotronic.com)

**ROTRONIC Messgeräte GmbH**, D-76275 Ettlingen  
Tel. +49 7243 383 250, [www.rotronic.de](http://www.rotronic.de)

**ROTRONIC SARL**, 56, F-77183 Croissy Beaubourg  
Tél. +33 1 60 95 07 10, [www.rotronic.fr](http://www.rotronic.fr)

**ROTRONIC Italia srl**, I-20157 Milano  
Tel. +39 2 39 00 71 90, [www.rotronic.it](http://www.rotronic.it)

**ROTRONIC Instruments (UK) Ltd**, West Sussex RH10 9EE  
Phone +44 1293 571000, [www.rotronic.co.uk](http://www.rotronic.co.uk)

**ROTRONIC Instrument Corp**, NY 11788, USA  
Phone +1 631 427-3898, [www.rotronic-usa.com](http://www.rotronic-usa.com)

**ROTRONIC Canada Inc.**, Canada L8W 3P7  
Phone +1 905 754-5164, [www.rotronic.ca](http://www.rotronic.ca)

**ROTRONIC Instruments Pte. Ltd.**, Singapore 159836  
Phone +65 6376 2107, [www.rotronic.sg](http://www.rotronic.sg)

**ROTRONIC Shanghai Rep. Office**, Shanghai 200233, China  
Phone +86 40 08162018, [www.rotronic.cn](http://www.rotronic.cn)

**ROTRONIC Japan**, Tokyo 180-0006, Japan  
Phone +81 422 502 600, [www.rotronic.com](http://www.rotronic.com)


# GATEWAY RMS

## MANUALE D'ISTRUZIONI BREVE



### Descrizione generale

Congratulazioni per l'acquisto del gateway RMS. Il gateway trasmette continuamente via Ethernet i dati del data logger wireless al software RMS. Il presente manuale d'istruzioni breve descrive le funzioni principali dello strumento.

 Leggere attentamente questo breve manuale d'uso e le istruzioni per l'uso all'indirizzo [www.rotronic.com/rms](http://www.rotronic.com/rms).

### Messa in servizio

Lo strumento necessita di alimentazione a 24 V (morsetti: V+ / V-) o PoE, per poter trasmettere i dati. Il gateway può essere fissato semplicemente con il supporto a parete. Il collegamento con il software RMS viene stabilito tramite pairing (associazione).

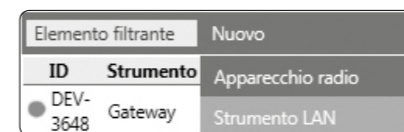
### Importante: Porta 80, DHCP

Per l'interfacciamento dello strumento la Porta 80 andrà attivata in rete e un server DHCP dovrà assegnare allo strumento l'indirizzo IP.

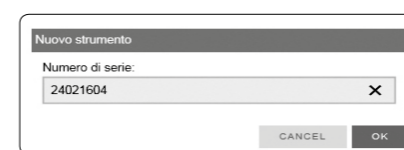
### COME ASSOCIARE IL GATEWAY (PAIRING) IN 6 PASSAGGI

1. Se lo strumento non deve essere collegato al cloud Rotronic, occorre impostare il server nello strumento.
  - a. Collegare lo strumento alla rete locale e lanciare il software di configurazione RMS.
  - b. Cercare lo strumento in *Strumento > Cerca > Strumento di rete*. Il software individua tutti gli strumenti RMS della rete locale.
  - c. In Impostazioni indicare l'host (indirizzo del server) e l'*URL* del servizio software.
  - d. Terminare la configurazione con *Scrivi*.

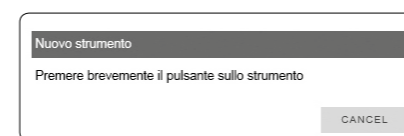
2. Login nel software / cloud RMS. Seguire il percorso *Extra > Configurazione > Strumenti > Nuovo Strumento LAN*



3. Digitare il numero di serie dell'apparecchio.



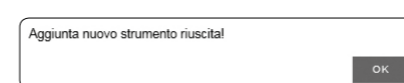
4. Premere brevemente il pulsante sullo strumento. Il LED lampeggia brevemente in rosso.



5. Digitare nome, condotta e gruppo dello strumento.



6. Terminare la configurazione.



### Indicatore LED

Stato	Funzione LED	Significato
Collegato	Lampeggio verde	Stato OK
	Lampeggio rosso	2 volte: nessuna connessione al server
Non collegato	Lampeggio arancio	Lo strumento è in attesa di essere associato al software

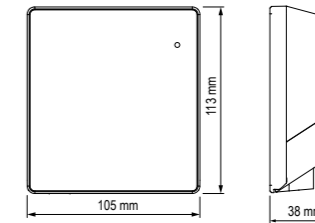
### Accessori

AC1321 Kit di montaggio con chiave a brugola e cono di montaggio

### Dati tecnici:

Tensione di alimentazione	24 VDC ± 10% / <100 mA
Requisiti di alimentazione	24 VDC ± 10% /> 4 W / fonte di alimentazione limitata
Campo di misura e di lavoro	-40...70 °C
Protezione IP	IP65
Software	Software di monitoraggio RMS
Peso	200 g

### Dimensioni



### Dotazione

- Gateway
- Supporto a parete
- Manuale d'istruzioni breve

**ROTRONIC AG**, CH-8303 Bassersdorf  
Tel. +41 44 838 11 44, [www.rotronic.com](http://www.rotronic.com)

**ROTRONIC Messgeräte GmbH**, D-76275 Ettlingen  
Tel. +49 7243 383 250, [www.rotronic.de](http://www.rotronic.de)

**ROTRONIC SARL**, 56, F-77183 Croissy Beaubourg  
Tél. +33 1 60 95 07 10, [www.rotronic.fr](http://www.rotronic.fr)

**ROTRONIC Italia srl**, I-20157 Milano  
Tel. +39 2 39 00 71 90, [www.rotronic.it](http://www.rotronic.it)

**ROTRONIC Instruments (UK) Ltd**, West Sussex RH10 9EE  
Phone +44 1293 571000, [www.rotronic.co.uk](http://www.rotronic.co.uk)

**ROTRONIC Instrument Corp**, NY 11788, USA  
Phone +1 631 427-3898, [www.rotronic-usa.com](http://www.rotronic-usa.com)

**ROTRONIC Canada Inc.**, Canada L8W 3P7  
Phone +1 905 754-5164, [www.rotronic.ca](http://www.rotronic.ca)

**ROTRONIC Instruments Pte. Ltd.**, Singapore 159836  
Phone +65 6376 2107, [www.rotronic.sg](http://www.rotronic.sg)

**ROTRONIC Shanghai Rep. Office**, Shanghai 200233, China  
Phone +86 40 08162018, [www.rotronic.cn](http://www.rotronic.cn)

**ROTRONIC Japan**, Tokyo 180-0006, Japan  
Phone +81 422 502 600, [www.rotronic.com](http://www.rotronic.com)